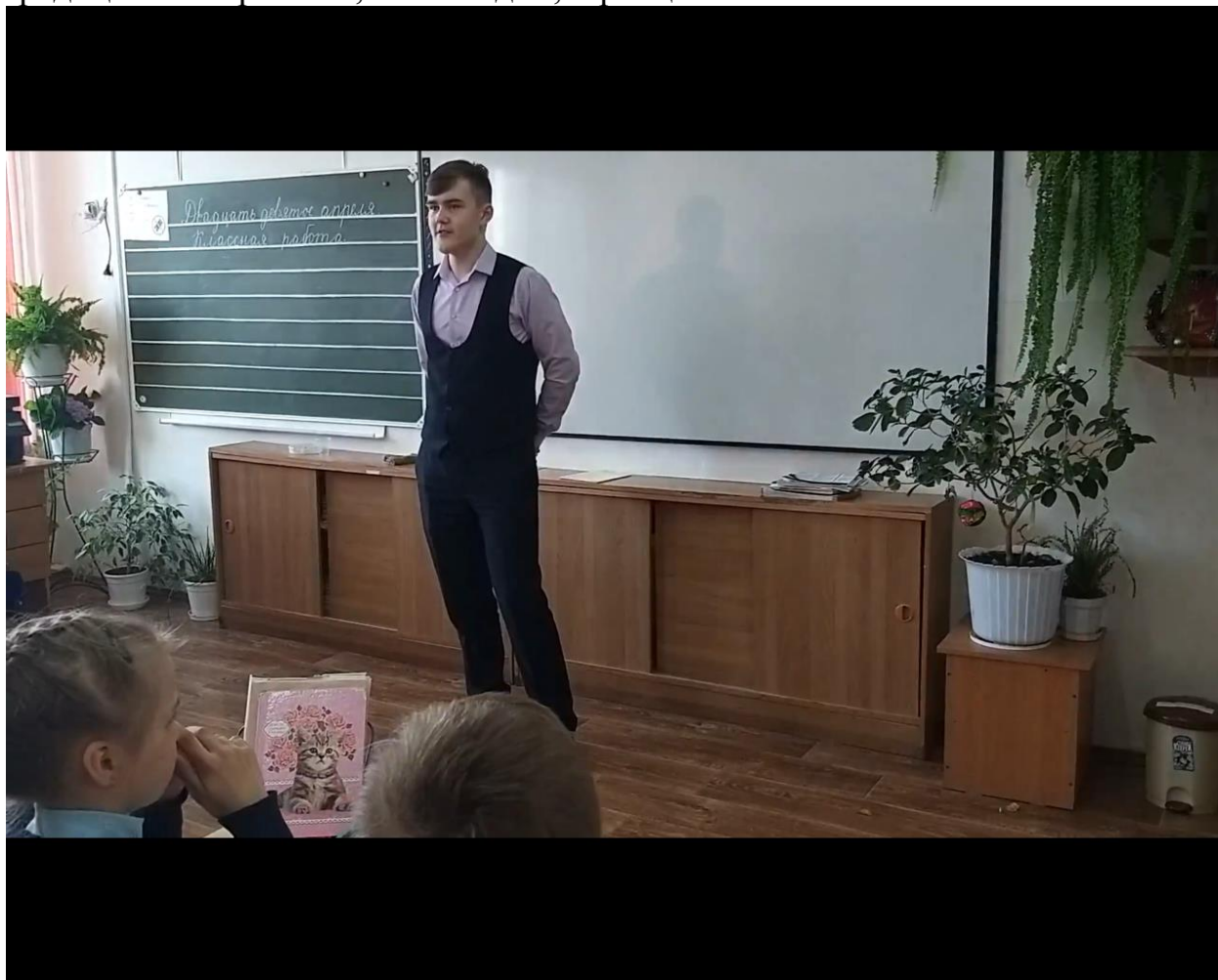


ВСТРЕЧАЕМ ГОСТЕЙ

В апреле этого учебного года в гости к нам пришли учителя немецкого языка, находящиеся на заслуженном отдыхе. Ученики 8,10 классов, изучающие немецкий, порадовали моих коллег чтением наизусть стихов на немецком и русском языках. Чтение стихотворения Ильёй Шаблинским произвело на учителей особенно сильное впечатление. Его техника чтения заворожила слушателей. Они даже спросили, какую студию посещает. Олег Абулгазин читал стихотворение Гёте "Божественное", что тоже вызвало удивление и восхищение.

Ученики 8а класса рассказали и показали о праздновании Пасхи, традициях в Германии, Финляндии, Франции и России.



А 8 «Б» класс показал сказку "Репка" на немецком языке. Хан Анастасия, ученица 6 «Ф» класса прочитала для гостей стихотворение на английском языке. Все участники мероприятий были награждены грамотами и подарками. Встреча прошла в теплой дружественной обстановке.

ЛИТЕРАТУРНАЯ ГОСТИНАЯ в 9 классах

Заседание литературной гостиной в 9 «Б,К» классах состоялось под девизом слов Генриха Гейне о самом себе: " Я - меч и я -пламя ".

Великий немецкий поэт, лирик, сатирик, публицист должен бы быть по желанию отца торговцем.

Но молодой Гейне очень рано стал сочинять стихи. Его лирика поэтическая, страстная, привлекательная.

Воспевает родину, природу, например: в стихотворении " Ein Fichtenbaum".

Гейне стал одним из величайших лириков мировой литературы. Его стихи переведены почти на все европейские языки. Русские поэты М.Лермонтов, А.Фет, А.Блок, Майков, Мандельштам и многие другие переводили его стихи. Самым первым Фёдор Тютчев перевёл на русский язык : На севере мрачном, на дикой скале

Кедр одинокий под светом белеет,

И сладко заснул он в инистой мгле,

И сон его вьюга лелеет

Про юную пальму всё снится ему,

Что в дальних пределах Востока,

Под пламенным небом, на знойном холму

Стоит и цветёт, одиноко....

Этот перевод прочитал ученик 9 к Черкасов Роман. Перевод Михаила Юрьевича Лермонтова красиво прочитал Колесов Данил этого же класса.

Гейне мог кратко выразить главные мысли и чувства своих современников, как, например, в стихотворении " *Der Brief* ", прочитанное по-немецки Шаменковым Кириллом, а на русском языке - Ковшечниковым Эдуардом.

С интересом восприняли ещё немецкое стихотворение, которое читал Тимченко Владислав, перевод озвучил Блудов Андрей

" Юноша девушку любит ".

Генрих Гейне стал известен во всём мире, его произведения популярны и любимы не только в Германии.

Однако последние десятилетия своей жизни он прожил в изгнании, умер в Париже нищим, больным, ослепшим. В 1856 году и похоронен там.

Кадеты прочитали знаменитую его "Русалку" на немецком языке. Читали прозу и поэзию Гейне Тарасов Дмитрий, Саламов Руслан, Гамаев Илья.

9 «Б» познакомил нас с творчеством двух гениальных поэтов И.В.Гёте и А.С.Пушкина. Произведения двух великих людей до сих пор считаются в России и Германии важнейшими, самыми богатыми сокровищами национальных культур. Неослабевающий интерес россиян к великому Гёте и немцев к гениальному поэту А.С.Пушкину свидетельствует о международном признании их творчества, а также о тесных связях национальных культур двух стран.

Более глубоко русский писатель и поэт смог ознакомиться с творчеством Гёте только в 30-е годы, когда в его библиотеке появились книги о Гёте. Много нового о его жизни и творчестве Пушкин узнавал от своих друзей, посещавших Германию. Среди них были В.Жуковский, В.Кюхельбекер. Жуковский дважды навещал Гёте в Веймаре. И Гёте передал для Пушкина в знак благодарности за то, что Пушкин откликнулся на тему гётевской трагедии "Фауст".

Великий русский поэт хранил этот сувенир как бесценную реликвию в сафьяновом футляре с надписью "Перо Гёте".

Очевидно, не без влияния Гёте у Пушкина появился замысел стихотворения "Разговор книгопродавца с поэтом", где

Пушкин характеризует положение поэта в обществе 19 века. Столяров Марат прочитал его.

Затем ученики класса прочитали балладу "Лесной царь" по-немецки и в переводе.

Ведущими и чтецами были Бирюков Роман, Столяров Марат, Никита Зеленцов, Алексей Белан, Козырин Данил, Алина Сундеева.

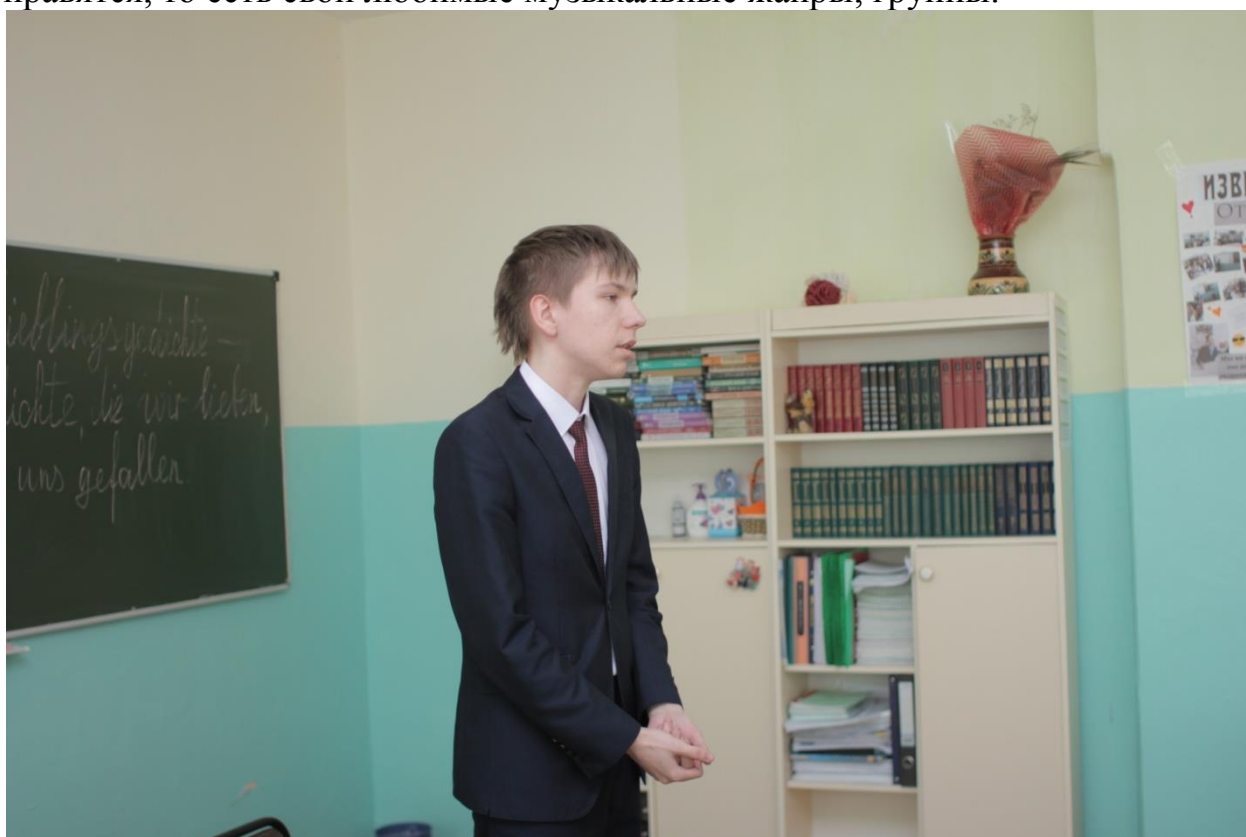
Мнения слушателей об услышанном и увиденном: понравилось, узнали новое и интересное о великих писателях, поэтах

России и Германии. Мероприятие интересное и познавательное. Понравилось, как кадеты рассказывали стихи и прозу.

*Wer reitet so spat durch Nacht und Wind?
So ist der Vater mit seinem Kind;
Er hat den Knaben Wohl in dem Arm,
Er fasst ihn sicher, er halt ihn warm...*

МУЗЫКАЛЬНАЯ ГОСТИНАЯ в 10 классах

В конце учебного года в 10-х классах решили провести тоже заседание гостиной, посвящённой музыке, язык которой понятен всем. Ученики выбрали те музыкальные произведения, исполнителей, которые им очень нравятся, то есть свои любимые музыкальные жанры, группы.



Заседание музыкальной гостиной начали Ира Брагина и Эдуард Андрос с исполнения песни в стиле рэп под звуки гитары. Савватеев Никита познакомил учеников с Бетховеном, с его творчеством и послушали его

музыку. Максим Волков представил немецкую рок-группу Linken Park. Семён Лаврентьев представил группу

Queen. Чаусова Олеся рассказала о своей любимой ливерпульской группе. Моисеев Данил выбрал тему о современной музыке в России, и это

был Александр Бузе. Десятиклассникам понравились уроки в форме гостиных



в конце изученной темы. Можно себя показать с другой стороны, познакомить одноклассников со своими увлечениями, интересами.

В гостях у учеников начальной школы

Дети 1-4-х классов с интересом и удивлением смотрели и слушали учащихся 8б класса, которые на немецком языке читали стихи: Лёня Четвериков, который удивил малышей своим ростом, Арина Сулова, а Настя Хан читала на английском языке.

Второклассники пытались понять, о чём это стихотворение. Русскую сказку "Репка" смотрели и слушали без перевода. Соня Молоткова и Лиза Арсентьева красиво и живо обыграли сценку, как весна азартно прогоняла надоевшую, долгую зиму.

Другую сценку эмоционально, интересно сыграли Яна Уксуменко и Алина Чижова между зайцем и курицей в курятнике. По традиции в Германии заяц в Пасху приносит яйца и прячет их в саду, а немецкие дети с радостью разыскивают крашенные яйца.

Учащимся начальной школы, очень понравилось наше яркое представление, данное мероприятие способствует повышению интереса среди учащихся к изучению иностранного языка.

